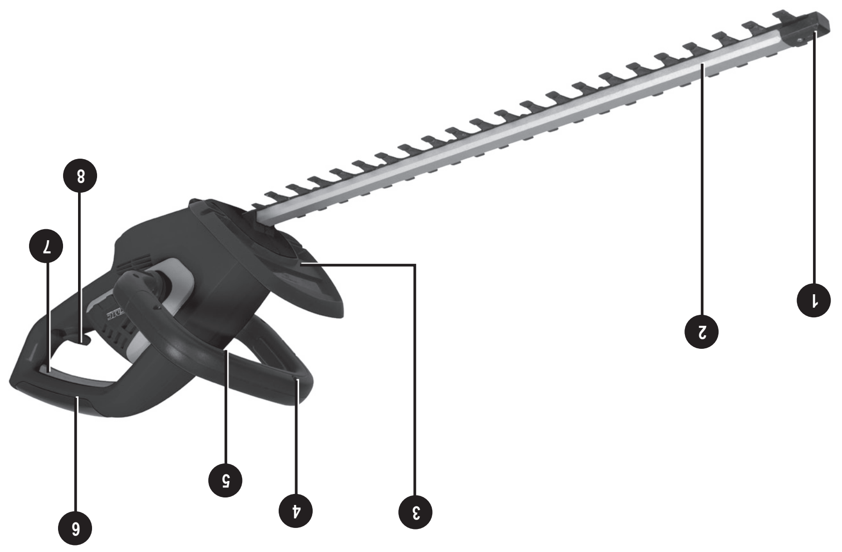


GB

## Know your product

1. Impact Guard
2. Cutting Blade
3. Hand Guard
4. Front Grip
5. Safety Switch Bar
6. Rear Handle
7. Trigger Switch
8. Cable Safety Cliphook

NL

## Ken uw product

1. Stootbescherming
2. Snijblad
3. Handbescherming
4. Voorste handvat
5. Veiligheidsschakelstang
6. Achterste handgreep
7. Drukschakelaar
8. Kabelbeveiligingsklem

F

## Présentation du produit

1. Protection contre les chocs
2. Lame de coupe
3. Protection des mains
4. Poignée avant
5. Barre d'arrêt de sécurité
6. Poignée arrière
7. Bouton de mise en route
8. Pince de sécurité du câble

D

## Lernen Sie Ihr Gerät kennen

1. Aufprall-Schutzvorrichtung
2. Schnittmesser
3. Hand-Schutzvorrichtung
4. Vorderer Griff
5. Sicherheitsschalter
6. Hinterer Griff
7. Auslöseschalter
8. Kabelsicherheitsklammer

I

## Informazioni sul prodotto

1. Paraurti
2. Lama da taglio
3. Protezione per mani
4. Impugnatura frontale
5. Barra con interruttore di sicurezza
6. Impugnatura posteriore
7. Interruttore di accensione
8. Morsetto di sicurezza per cavi

E

## Conozca su producto

1. Protección contra impactos
2. Cuchilla
3. Protector de manos
4. Manilla delantera
5. Barra de interruptor de seguridad
6. Manillar posterior
7. Gatillo interruptor
8. Clip de sujeción del cable

---

GB

**Visit www.gmctools.com to view the online instruction manual/DVD for this product**

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this GMC tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product and will enable you to get the full benefit of its unique features. Keep this manual close at hand and ensure all users of this tool read and fully understand the instructions prior to use.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEDGE TRIMMERS

- Do not use the trimmer in the rain.
- If power cord is cut or damaged remove it immediately from the power point.
- Keep hands and fingers well away from the blade.
- Wear work gloves, eye protection, solid shoes and trousers when using this hedge trimmer.
- Always grasp both handles when operating the unit.
- Disconnect the trimmer from the mains supply when you have finished work, before cleaning or if you have been interrupted.
- This trimmer has been designed to cut soft, new growth and should not be used on branches, hard wood or other forms of cutting.
- Do not attempt to free a jammed blade before first switching off the machine and disconnecting it from the mains supply.
- If you are interrupted when operating the trimmer, complete the process and switch off before looking up.
- Never allow untrained users or children to use the trimmer.
- **Wear goggles; Wear ear defenders.**

## DECLARATION OF CONFORMITY

**The undersigned**: Mr Philip Ellis **as authorised by**: GMC
Declare that:
**Product code:** HT550
**Description**: Hedge Trimmer
**Electric power:** 230-240V~ 50Hz 550W
**Conforms to the following directives**:
- LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/EC
- MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC
- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2004/108/EC
- NOISE EMISSION IN THE ENVIRONMENT BY EQUIPMENT FOR USE OUTDOORS 2000/14/EC & 2005/88/EC
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1: 2001/A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60745-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**The technical documentation is kept by GMC**
**Date:** 16/09/10
**Signed by:** Mr Philip Ellis,

**Managing Director**

## SPECIFICATIONS

**Voltage:** 230-240V~ 50Hz. **Input power:** 550W. **No load speed:** 1700min$^{-1}$. **Blade length:** 780mm. **Cutter rail length:** 600mm. **Tooth Spacing:** 19mm. **Max. cutting capacity:** 19mm. **Max. cuts per minute:** 3200/min. **Tool weight:** 3.1kg. **Sound pressure level:** 84.5dB(A). **Sound power level:** 100dB(A).

## UNPACKING

Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all features of the tool. If you find anything wrong, do not operate the tool and refer the problem to your stockist. Do not attempt to repair the fault yourself as this will invalidate your guarantee and can be dangerous.

## CONTENTS OF CARTON

Check that you have all the components, and that they are in good order. If any parts are missing or damaged, return the product to your retailer.

## OPERATION

**Electrical safety**
- Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
- Do not touch the cord before disconnecting the supply.
- Do not use the product if any power cords are damaged or worn.

**IMPORTANT.** This hedge trimmer is designed for the trimming of hedges, bushes and shrubs. If it is used for any other purpose not expressly permitted by these operating instructions, there may be a risk of damage to the hedge trimmer or serious injury to the user.

**IMPORTANT.** For use in the open air you must only use extension cables certified for the purpose.

**WARNING.** Do not use the hedge trimmer in the rain or store the hedge trimmer in wet conditions.

**WARNING.** If power cable is cut or damaged remove it immediately from the power point.

- This product requires the use of two hands to ensure safe operation.
- Inspect the area to be cut before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the blades.
- Adopt a stable stance always keeping the hedge trimmer in front of your body. Grip the front handle bar switch with one hand. With the other hand grip the rear handle and with your fingers squeeze the trigger switch.
- Allow the cutting blades to reach full speed before commencing the cut.
- When cutting always move in a forward direction and never backwards, you could fall over unseen obstacles.
- Never work towards people or solid objects such as walls, trees or vehicles etc.
- If during cutting the blade stalls, stop the hedge trimmer immediately and disconnect it from the mains supply before investigating the cause.
- Remove any jammed debris from the blades and examine them for any damage before re-commencing cutting. Always replace any damaged blades.
- The hedge trimmer can be used for trimming soft and new growth on hedges, shrubs and bushes.

### SWITCHING ON AND OFF

**Note.** This hedge trimmer is fitted with a two-hand safety switch.

- To switch the hedge trimmer on, press the safety switch bar (5) on the front grip with one hand and the trigger switch with the other hand.

- To stop the hedge trimmer move the hedge trimmer away from the cutting area and release either one or both of the switches.

### SHAPING

- Trim a hedge so that it is wider at the bottom than the top.
- This improves light penetration and promotes healthy growth.
- Narrow the hedge approximately 100mm for every metre in height.
- A bush can be round or column shaped.

### CUTTING

- Assume a secure position, using two hands to hold the trimmer and switch on.
- Trim both sides of the hedge, starting at the bottom.
- Pass the blade lightly through the surface of the hedge. Do not attempt to cut too deep.
- Trim the top of the hedge.
- For older hedges that require cutting back substantially, use pruning shears to cut the thicker branches and then finish the job with the hedge trimmer.

**WARNING.** Do not let the blade come into contact with fencing wire or any other object that could damage it.

### PRUNING

Your hedge trimmer is versatile. It can also be used on the driveway or in the garden. For optimum trimming performance, guide the blade teeth at an angle of approx. 15° to the hedge. To achieve a hedge with a uniform height it is recommended that you stretch a piece of string along the edge of the hedge for guidance. Then simply cut away all twigs projecting above the line.

## MAINTENANCE

**Lubrication**
**WARNING.** Always ensure that the trimmer is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments. After each use, clean the blades and lightly lubricate with general purpose oil or spray lubricant (not included).

- Remove any deposits with a brush and apply a light film of oil.
- Use biodegradable oil.

**Maintaining the blades**
**WARNING.** Always ensure that the trimmer is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments.

**IMPORTANT.** Wear sturdy protective gloves at all times.

- Periodically check blades for sharpness or damage.
- The blade teeth can be sharpened using a flat file. Sharpen the cutting edges.
- Oil the blades after each use using a general spray lubricant.
- If there is significant blade damage, have them replaced.

### POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

### CLEANING AND STORAGE

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the hedge trimmer in a safe working condition. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times. Remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with compressed air or a rag. **CAUTION.** Never use caustic agents or cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool. Special care should be taken when cleaning and adjusting the blades. This should only be done with the hedge trimmer switched off and disconnected from the mains supply to prevent injury. The hedge trimmer should always be stored with the blade guard fitted and secured in place. Store the tool, instruction manual and accessories in a secure and dry place. Ensure the cable and any extension cable used are checked for damage and are coiled correctly without kinks. Never spray the machine with water, keep the machine dry at all times. When not in use the hedge trimmer can be hung on the wall with a suitable screw and dowel.

### SPARES

Genuine spare parts for GMC tools are available direct from www.toolsparesonline.com.

**For more information, see the online manual/DVD at www.gmctools.com**

---

GMC
GLOBAL MACHINERY COMPANY

# 550W ELECTRIC HEDGE TRIMMER

HT550

ELEKTRISCHE HEGGENSCHAAR
TAILLE-HAIE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE HECKENSCHERE
TAGLIASIEPE ELETTRICO
CORTASETOS ELÉCTRICO

## OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SECURITE
BEDIENUNGS- & SICHERHEITSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

GB *DO NOT USE BEFORE VIEWING AND UNDERSTANDING THE FULL OPERATING INSTRUCTIONS AT WWW.GMCTOOLS.COM*

NL NIET GEBRUIKEN VOORDAT U ALLE BEDIENINGSINSTRUCTIES BIJ WWW.GMCTOOLS.COM HEEFT BEKEKEN EN BEGREPEN

F *NE PAS UTILISER AVANT D'AVOIR PRIS PLEINEMENT CONNAISSANCE DE L'INTÉGRALITÉ DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SUR WWW.GMCTOOLS.COM*

D VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE BITTE SORFGFÄLTIG DAS VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSHANDBUCH UNTER WWW.GMCTOOLS.COM

I *NON USARE L'APPARECCHIO PRIMA DI AVER LETTO E CAPITO TUTTE LE ISTRUZIONI D'USO SU WWW.GMCTOOLS.COM*

E *NO UTILISAR ESTE PRODUCTO ANTES DE HABER LELDO Y ENTENDIDO EL MANUAL COMPLETO EN WWW.GMCTOOLS.COM*

GMC
GLOBAL MACHINERY COMPANY

www.gmctools.com

---

NL

**Ga naar www.gmctools.com om de online instructiehandleiding/video voor dit product te bekijken.**

## INLEIDING

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product en om optimaal te profiteren van de unieke functies. Houd de handleiding dicht bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap eerst de instructies lezen en volledig begrijpen.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HEGGENSCHAREN

- Gebruik de heggenschaar niet in de regen.
- Als het snoerset is doorgesneden of beschadigd, moet het onmiddellijk uit het stopcontact worden verwijderd.
- Houd handen en vingers op veilige afstand van het snijblad.
- Draag werkhandschoenen, oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek wanneer u deze heggenschaar gebruikt.
- Houd het apparaat altijd met beide handen vast.
- Koppel de heggenschaar los van het stroomnet als u gedaan hebt met werken, voor u het apparaat reinigt of als u in uw werk werd onderbroken.
- Deze heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van zachte, nieuwe begroeiing, en mag niet worden gebruikt voor takken, hard hout of andere snoeitoepassingen.
- Probeer een vastgelopen snijblad niet los te maken voordat u de machine hebt uitgeschakeld en losgekoppeld van het stroomnet
- Als u wordt onderbroken tijdens het gebruik van de heggenschaar, werk dan het proces af en schakel het apparaat uit voor u opkijkt.
- Laat de heggenschaar nooit gebruiken door onopgeleide personen of kinderen.
- Draag een veiligheidsbril; Draag gehoorbescherming.

## EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

**De Ondergetekende:** Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** GMC
Verklaar dat:
**TYPE/ SERIENR:** HT550
**NAAM/MODEL:** Elektrische heggenschaar
**STROOM:** 230-240V~ 50Hz 550W
**VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN:**
- RICHTLIJN LAAGSPANNING 2006/95/EC
- MACHINERICHTLIJN 2006/42/EC
- ELEKTROMAGNETISCHE VERENIGBAARHEID 2004/108/EG
- GELUIDSEMISSIE VAN MATERIEEL VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS EN WIJZIGINGEN 2000/14/EG & 2005/88/EG
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1: 2001/ A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60745-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR GMC**
**Datum:** 16/09/10
**Ondertekend door:** Mr Philip Ellis,

**Directeur**

## SPECIFICATIES

**Spanning:** 230-240V~ 50Hz **Ingangsvermogen:** 550W **Onbelaste snelheid:** 1700min-1 **Snijbladlengte:** 780mm **Lengte van het zwaard:** 600mm **Tandafstand:** 19mm **Max. snijcapaciteit:** 19mm **Max. aantal sneden per minuut:** 3200/min **Gewicht:** 3,1kg **Geluidsdrukniveau:** 84,5dB(A) **Geluidsvermogen:** 100dB(A).

## UITPAKKEN

Pak het product met zorg uit en inspecteer het zorgvuldig. Maak uzelf volledig vertrouwd met alle kenmerken van het gereedschap. Als er iets niet in orde is mag het gereedschap niet worden gebruikt en moet u het probleem melden bij uw winkelier. Probeer niet om de fout zelf te repareren omdat dit gevaarlijk kan zijn en de garantie ongeldig maakt.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

Stel vast dat u alle onderdelen hebt, en dat ze in goed conditie zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, moet het product terug worden gebracht naar de winkelier.

## GEBRUIK

**Elektrische veiligheid**
- Controleer voor het gebruik het stroom- en verlengsnoer op tekenen van schade of slijtage.
- Als het snoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van de voeding.
- Raak het snoer niet aan voor het is losgekoppeld van de voeding.
- Gebruik de heggenschaar niet als er een stroomsnoer is beschadigd of versleten.

**BELANGRIJK.** Deze heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van heggen, struiken en heesters. Als ze wordt gebruikt voor eender welk ander doeleinde waarvoor geen expliciete toestemming is gegeven in deze gebruiksinstructies, bestaat er mogelijk een risico op schade aan de heggenschaar of ernstige verwondingen voor de gebruiker.

**BELANGRIJK.** Voor gebruik in de openlucht mogen alleen verlengsnoeren worden gebruikt die voor dit doeleinde gecertificeerd zijn.

**WAARSCHUWING.** Gebruik de heggenschaar niet in de regen of bewaar de heggenschaar niet in vochtige omstandigheden.

**WAARSCHUWING.** Als het snoerset is doorgesneden of beschadigd, moet het onmiddellijk uit het stopcontact worden verwijderd.

- Voor een veilig gebruik van dit product moet het twee handen worden bediend.
- Inspecteer de zone die moet worden gesnoeid voor u begint. Verwijder voorwerpen of overblijfselen die in de snijbladen kunnen worden geworpen, of die erin geklemd of verstrikt kunnen raken.
- Neem een stabiele houding aan, en houd de heggenschaar altijd voor uw lichaam. Neem de voorste handvatschakelaar vast met één hand. Neem met de andere hand de achterste handgreep vast, en duw met uw vingers de drukschakelaar in.
- Laat de snijbladen volledig op snelheid komen voor u begint met snoeien.
- Beweeg bij het snoeien altijd in voorwaartse richting, en nooit achterwaarts, omdat u kunt vallen over obstakels die u niet ziet.
- Werk nooit in de richting van mensen of vaste voorwerpen zoals muren, bomen, voertuigen enz.
- Als tijdens het snoeien het snijblad blijft steken, legt u de heggenschaar onmiddellijk stil en koppelt u ze los van het stroomnet voor u de oorzaak van het probleem onderzoekt.
- Verwijder geklemde resten van de snijbladen en controleer ze op schade voor u opnieuw begint te snoeien. Beschadigde snijbladen moeten altijd worden vervangen.
- De heggenschaar kan gebruikt worden voor het afsnoeien van zachte en nieuwe begroeiing op hagen, heesters en struiken.

### IN- EN UITSCHAKELEN

**Opmerking.** Deze heggenschaar is voorzien van een tweehandsveiligheidsschakelaar.

- Druk om de heggenschaar in te schakelen met een hand op de veiligheidsschakelstang (5) op de voorste handgreep, en met de andere hand op de drukschakelaar.

- Om de heggenschaar stil te leggen neemt u het apparaat weg van het snoeigebied, en laat u een of beide schakelaars los.

### VORMGEVING

- Snoei een heg zo dat ze breder is aan de onderkant dan aan de bovenkant.
- Zo dringt het licht beter door en wordt een gezonde groei in de hand gewerkt.
- Maak de heg ongeveer 100mm dunner voor elke meter hoogte.
- Een struik kan een ronde vorm of kolomvorm hebben.

### SNOEIEN

- Ga op een veilige plaats staan, houd de heggenschaar met twee handen vast en schakel ze in.
- Snoei beide kanten van de heg, te beginnen aan de onderkant.
- Voer het snijblad losjes door het oppervlak van de heg. Probeer niet te diep te snoeien.
- Snoei de bovenkant van de heg.
- Voor oudere heggen, die in aanzienlijke mate moeten worden gesnoeid, moet u de dikkere takken afsnijden met een snoeischaar, en daarna de heg afwerken met de heggenschaar.

**WAARSCHUWING.** Laat het snijblad niet in aanraking komen met omheiningsdraad of andere voorwerpen die het apparaat kunnen beschadigen.

### UITDUNNEN

Deze heggenschaar is veelzijdig. Ze kan gebruikt worden voor het afsnoeien van nieuwe begroeiingen van kleine heesters op de oprit of in de tuin. Voor een optimale snoeiprestatie geleidt u de tanden van het snijblad in een hoek van ongeveer 15° ten opzichte van de heg. Om een heg te verkrijgen met een uniforme hoogte, wordt aanbevolen om als hulp boven de rand van de heg een stuk draad te spannen. U snoeit dan gewoon alle takjes weg die boven deze lijn uitsteken.

## ONDERHOUD

**Smering**
**WAARSCHUWING.** Zorg er altijd voor dat de heggenschaar is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voor u enige instellingen regelt. Reinig na elk gebruik de snijbladen en smeer ze lichtjes in met universele olie of een spraysmeermiddel (niet inbegrepen).

- Verwijder afzettingen met een borstel en breng een dunne laag olie aan.
- Gebruik biologisch afbreekbare olie.

**Onderhoud van de snijbladen**
**WAARSCHUWING.** Zorg er altijd voor dat de heggenschaar is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voor u enige instellingen regelt.

**BELANGRIJK.** Draag altijd dikke handschoenen.

- Controleer regelmatig of de snijbladen scherp zijn en of ze beschadigd zijn.
- De tanden van het snijblad kunnen worden geslepen met een platte vijl. Slijp de snijranden.
- Smeer de snijbladen na elk gebruik met een universeel spraysmeermiddel.
- Als het snijblad aanzienlijke schade vertoont, moet u het laten vervangen.

### ONDERHOUD STROOMSNOER

Als het stroomsnoer moet worden vervangen, moet dit uit veiligheidsoverwegingen worden gedaan door de fabrikant, de vertegenwoordiger van de fabrikant of een erkend servicecentrum.

### REINIGING EN BEWARING

Alle beschadigde en versleten onderdelen moeten worden vervangen, om de heggenschaar in een veilige werkingstoestand te houden. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het gereedschap niet verstopt raken en reinig ze voortdurend. Verwijder regelmatig het stof en vuil. Voor de reiniging wordt bij voorkeur gebruik gemaakt van perslucht of een doek.LET OP. Gebruik geen reinigingsproducten om de plastic onderdelen van het gereedschap te reinigen. Het gebruik van een zacht wasmiddel op een vochtige doek wordt aanbevolen. Het gereedschap mag nooit in aanraking komen met water. Voor de reiniging en de afstelling van de snijbladen moet bijzonder voorzichtig te werk worden gegaan. Dit mag alleen gebeuren als de heggenschaar is uitgeschakeld en is afgesloten van het stroomnet, om verwondingen te voorkomen. Voor de bewaring van de heggenschaar moet altijd de snijbladbescherming worden aangebracht en vastgemaakt op haar plaats. Bewaar het gereedschap, het instructieboekje en de accessoires op een veilige en droge plaats. Zorg ervoor dat het snoer en eender welk verlengsnoer dat wordt gebruikt zijn gecontroleerd op schade, en correct zijn opgerold zonder kronkels. Besproei de machine nooit met water, zorg ervoor dat ze altijd droog blijft. Als de heggenschaar niet in gebruik is, kan deze met een gepaste schroef en plug aan de muur worden opgehangen.

### RESERVEONDERDELEN

Authentieke reserveonderdelen voor GMC gereedschap zijn direct bij www.toolsparesonline.com verkrijgbaar.

**Voor nadere informatie wordt u verwezen naar de online handleiding/video op www.gmctools.com**

F

**Rendez-vous sur notre site www.gmctools.com pour consulter le manuel et la vidéo d'instructions de ce produit en ligne.**

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement sûr et efficace de ce produit et vous permettront de tirer le maximum d'avantages de ses caractéristiques uniques. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tout utilisateur l'ait lu et bien compris avant de procéder à la mise en marche.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX TAILLE-HAIES

- N'utilisez jamais le taille-haie sous la pluie.
- Si le cordon d'alimentation est sectionné ou endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur.
- Tenez vos mains et vos doigts bien à l'écart de la lame.
- Portez des gants de travail, des lunettes de protection, des chaussures fermées et un pantalon pendant l'utilisation de ce taille-haie.
- Tenez toujours l'appareil par ses deux poignées pendant l'utilisation.
- Débranchez le taille-haie du secteur quand vous avez terminé votre travail, avant de nettoyer l'appareil ou en cas d'interruption.
- Ce taille-haie est conçu pour couper des rameaux tendres de l'année ; il ne doit pas être utilisé pour couper des branches, du bois dur ou effectuer d'autres types de coupes.
- N'essayez jamais de débloquer une lame coincée avant d'avoir arrêté l'appareil et de l'avoir débranché du secteur.
- En cas d'interruption au cours de l'utilisation du taille-haie, terminez l'action en cours et arrêtez l'appareil avant de lever les yeux.
- Ne laissez jamais d'utilisateurs non avertis ou des enfants utiliser le taille-haie.
- Portez des lunettes ; Portez des protections auditives.

## DECLATION DE CONFORMITE CE

**Le soussigné:** Mr Philip Ellis **autorisé par:** GMC
Déclare que le produit:
**Nº SÉRIE/TYPE:** HT550
**NOM/MODELE:** Taille-haie électrique
**Puissance électrique:** 230-240V~ 50Hz 550W
**EST CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES:**
- BASSE TENSION 2006/95/EC
- DIRECTIVE SUR LES MACHINES 2006/42/EC
- COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2004/108/CE
- EMISSIONS SONORES DANS L'ENVIRONNEMENT DES MATERIELS DESTINES A ETRE UTILISES A L'EXTERIEUR DES BATIMENTS 2001/14/CE & 2005/88/CE
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1:2001/A1:2008
- EN 61000-3-2: 2006
- EN 61000-3-3: 2008
- EN 61000-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**La documentation technique est conservée par GMC**
**Date:** 16/09/10
**Signé par:** Mr Philip Ellis,

**Directeur Général**

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Tension:** 230-240 V~ 50 Hz **Puissance:** 550 W **Vitesse à vide:** 1700 min-1 **Longueur de la lame:** 780 mm **Longueur du rail de coupe:** 600 mm **Espacement des dents:** 19 mm **Capacité maximale de coupe:** 19 mm **Nombre maximum de coupes par minute:** 320 **Poids de l'outil:** 3,1 kg **Niveau de pression acoustique:** 82 dB (A) **Niveau de puissance sonore:** 100 dB(A).

## DÉBALLAGE

Déballez et inspectez votre produit avec soin. Familiarisez-vous pleinement avec toutes ses caractéristiques. Si vous constatez une anomalie, ne l'utilisez pas

et signalez le problème à votre revendeur. N'essayez pas de réparer la machine vous-même car ceci peut s'avérer dangereux et entraînera une annulation de votre garantie.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifiez que vous disposiez de tous les composants et qu'ils soient en bon état de marche. Si tout élément était manquant ou endommagé, nous vous prions de retourner le produit à votre distributeur.

## MANIEMENT

**Sécurité électrique**

- Avant d'utiliser l'appareil, inspectez le cordon d'alimentation et les rallonges pour identifier d'éventuels dégâts ou une usure.
- Si le cordon est endommagé au cours de l'utilisation de l'appareil, le débrancher immédiatement du secteur.
- Ne touchez pas le cordon avant de l'avoir débranché du secteur.
- N'utilisez pas le coupe-bordures si son cordon d'alimentation est endommagé ou usé.

**IMPORTANT.** Ce taille-haie est conçu pour tailler les haies et les arbustes. S'il est utilisé à d'autres fins non autorisées explicitement par ce manuel, il pourra être endommagé ou blesser gravement l'utilisateur.

**IMPORTANT.** Comme vous utilisez l'appareil en plein air, la rallonge doit être agréée pour une utilisation à l'extérieur.

**AVERTISSEMENT.** N'utilisez pas le taille-haie sous la pluie et ne le rangez pas dans un lieu humide.

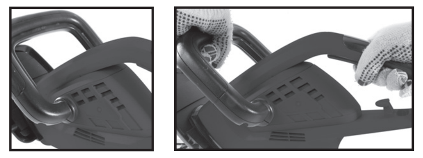
**AVERTISSEMENT.** Si le cordon d'alimentation est sectionné ou endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur.

- Cet appareil doit être utilisé à deux mains, pour des raisons de sécurité.
- Avant de commencer la coupe, inspectez la zone de travail. Enlevez les objets ou débris qui pourraient être projetés ou se coincer dans les lames.
- Adoptez une posture stable, en tenant toujours le taille-haie devant vous. Prenez la barre de la poignée d'une main. De l'autre main, saisissez la poignée arrière et appuyez sur la gâchette avec les doigts.
- Attendez que les lames de coupe atteignent leur vitesse maximale avant de commencer à couper.
- Pendant la coupe, procédez toujours en avançant et jamais en reculant car vous pourriez trébucher sur des obstacles.
- Ne travaillez jamais en direction de personnes ou d'objets solides comme des murs, arbres ou véhicules.
- Si la lame se bloque pendant la coupe, arrêtez immédiatement le taille-haie et débranchez-le du secteur avant d'essayer d'identifier le problème.
- Enlevez les débris ayant pu se bloquer dans les lames et examinez celles-ci pour voir si elles sont endommagées, puis reprenez la coupe. Remplacez toujours les lames endommagées.
- Vous pouvez utiliser le taille-haie pour tailler les pousses tendres de l'année sur les haies et arbustes.

### MISE EN ROUTE ET ARRET

**Remarque.** Ce taille-haie est équipé d'un interrupteur de sécurité exigeant d'utiliser deux mains.

- Pour mettre l'appareil en route, appuyez d'une main sur la barre de sécurité (5) sur la poignée avant tout en enfonçant le bouton de l'autre main.



- Pour arrêter l'appareil, éloignez-le de la zone de coupe et relâchez l'un ou les deux commutateurs.

### DONNER FORME

- Taillez votre haie pour qu'elle soit un peu plus large en bas qu'en haut.
- Cette forme facilite la pénétration de la lumière et encourage la pousse.
- Rétrécissez la haie d'environ 100 mm pour chaque mètre de hauteur.
- Un arbuste peut être rond ou en forme de colonne.

### COUPER

- Adoptez une posture stable, tenez le taille-haie à deux mains et mettez-le en route.
- Taillez les deux côtés de la haie, en commençant par le bas.
- Passez la lame à la surface de la haie. N'essayez pas de tailler trop profondément.
- Finissez par tailler le dessus de la haie.
- Pour les haies plus anciennes qui exigent une taille sévère, utilisez d'abord une cisaille pour couper les branches plus épaisses puis faites les finitions avec le taille-haie.

**AVERTISSEMENT.** Ne laissez pas la lame entrer en contact avec du grillage ou autres objets susceptibles de l'endommager.

### TAILLER

Votre taille-haie est un outil polyvalent. Vous pouvez aussi l'utiliser pour tailler les jeunes pousses de petits arbustes dans votre entrée ou au jardin. Pour obtenir les meilleurs résultats, les dents de la lame doivent être orientées à un angle d'environ 15° par rapport à la haie. Pour une haie de hauteur uniforme, nous vous recommandons d'utiliser un cordeau placé le long de la haie pour vous guider. Il vous suffit alors de tailler tous les rameaux qui dépassent.

## ENTRETIEN

**Lubrification**
**AVERTISSEMENT.** Le taille-haie doit toujours être arrêté et débranché du secteur avant d'effectuer tout réglage. Après chaque utilisation, nettoyez les lames et lubrifiez-les légèrement avec une huile polyvalente ou un lubrifiant à pulvériser (non fourni).

- Enlevez les dépôts au moyen d'une brosse et mettez une mince couche d'huile.
- Utilisez une huile biodégradable.

**Entretien des lames**

**AVERTISSEMENT.** Vérifiez toujours que le taille-haie est arrêté et débranché du secteur avant d'effectuer tout réglage.

**IMPORTANT.** Portez des gants de protection épais en permanence.

- De temps à autre, vérifiez le tranchant des lames et recherchez les dégâts éventuels.
- Les dents des lames peuvent être aiguisées avec une lime plate. Aiguisez les plans de coupe.
- Huilez les lames après chaque utilisation au moyen d'un lubrifiant polyvalent à pulvériser.
- Si les lames présentent des dégâts importants, faites-les remplacer.

### NETTOYAGE ET RANGEMENT

Toutes les pièces endommagées et usées doivent être remplacées pour que le taille-haie continue à fonctionner sans risque. Veillez à ce que les aérations de l'appareil soient dégagées et propres en permanence. Enlevez régulièrement la poussière et les saletés. Pour le nettoyage, nous conseillons d'utiliser de l'air comprimé ou un chiffon. **ATTENTION.** N'utilisez jamais de produits caustiques pour nettoyer les parties de l'appareil en plastique. Nous recommandons l'utilisation d'un détergent doux et d'un chiffon humide. L'outil ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau. Vous devez prendre des précautions particulières lorsque vous nettoyez et réglez les lames. Toute intervention à ce niveau doit être effectuée lorsque le taille-haie est arrêté et débranché du secteur afin d'éviter les risques de blessures. Le taille-haie doit toujours être rangé avec la protection de lame mise en place et fixée. Rangez l'appareil, le manuel et les accessoires dans un endroit sûr et à l'abri de l'humidité. Veillez à ce que le câble et la rallonge utilisés ne soient pas endommagés et qu'ils soient enroulés correctement, sans nœuds. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ; il doit rester sec en toutes circonstances. Quand vous n'utilisez pas le taille-haie, vous pouvez le suspendre au mur sur un crochet adapté.

### PIÈCES DETACHÉES

Les pièces détachées d'origine pour les produits GMC sont disponibles directement sur www.toolsparesonline.com.

**Pour plus d'informations, consultez le manuel/la vidéo en ligne sur www.gmctools.com**

---

I

**Visitare il sito www.gmctools.com per consultare online il manuale d'uso o il video di questo prodotto.**

## INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato quest'utensile GMC. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro e affidabile del prodotto. Quest'utensile è dotato di soluzioni tecnologiche esclusive. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

## MISURE DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPE

- Non utilizzare il tagliasiepe in caso di pioggia.
- Se il cavo/connettore dovesse risultare tagliato o danneggiato, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
- Tenere le mani lontane dalla lama.
- Durante l'uso del tagliasiepe, indossare guanti da lavoro, protezioni per gli occhi, scarpe e pantaloni resistenti.
- Afferrare sempre entrambe le maniglie quando si mette in funzione l'unità.
- Scollegare il tagliasiepe dalla presa di corrente una volta terminato il lavoro, prima di effettuare le operazioni di pulizia o nel caso di interruzioni nel lavoro.
- Questo tagliasiepe è stato ideato per tagliare germogli nuovi e morbidi; non utilizzarlo su rami, legno duro o per altre forme di taglio.
- Evitare di rimuovere eventuali ostruzioni alla lama prima di aver spento l'unità e averla scollegata dalla presa di corrente.
- In caso di interruzione, completare l'operazione e spegnere l'unità prima di bloccarla.
- Non consentire mai a utenti non addestrati o a bambini di utilizzare il tagliasiepe.
- Indossare occhiali protettivi. Indossare protezioni per le orecchie.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**Il sottoscritto:** Mr Phillip Ellis **Come autorizzato di:** GMC
Dichiara che il prodotto:
**Tipo/Numero di serie:** HT550
**Nome/Modello:** Tagliasiepe elettrico
**Tensione:** 230-240V~ 50Hz 550W
**Si conforma di seguenti direttivi:**
- DIRETTIVA SULLA BASSA TENSIONE 2006/95/EC
- DIRETTIVA MACCHINA 2006/42/EC
- DIRETTIVA SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 2004/108/CE
- DIRETTIVA 2000/14/CE SULLE EMISSIONI ACUSTICA AMBIENTALE DELLE MACHINE ED ATREZZATURE DESTINATE A FUNZIONARE ALL'APERTO 2000/14/CE & 2005/88/CE
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1: 2001/ A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60745-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**Il documentazione tecnico è mantenuto di GMC**
**Data:** 16/09/10
**Firmato:** Mr Phillip Ellis

**Direttore generale**

## SPECIFICHE

**Tensione:** 230-240 V CA~ 50 Hz **Potenza di ingresso:** 550 W **Velocità a carico vuoto:** 1700 min-1 **Lunghezza della lama:** 780 mm **Lunghezza delle dentature:** 600 mm **Spazio tra le dentature:** 19 mm **Capacità massima di taglio:** 19 mm **Tagli massimi al minuto:** 3200/min **Peso dell'unità:** 3,1 kg. **Indice di rumorosità:** 84.5 dB(A) **Livello di potenza acustica:** 100dB(A)

## DISIMBALLAGGIO

Disimballare e ispezionare con cura il prodotto. Studiare a fondo le funzioni e i comandi dell'utensile. In caso di problemi, non usare l'utensile e rivolgersi al proprio rivenditore. Non tentare di riparare autonomamente l'utensile perché può invalidare la garanzia e essere pericoloso.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Verificare la presenza di tutti gli articoli e controllare che siano in buone condizioni. In caso di pezzi mancanti o danneggiati, riportare il prodotto dal rivenditore.

## FUNZIONAMENTO

**Sicurezza elettrica**

- Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni o segni di usura.
- Se il cavo dovesse danneggiarsi durante l'uso, scollegare immediatamente il cavo dalla presa di corrente.
- Non toccare il cavo prima di averlo scollegato dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato o usurato.

**IMPORTANTE:** questo tagliasiepe è stato ideato per la potatura di siepi, cespugli e arbusti. In caso di utilizzo diverso da quello espressamente consentito dalle presenti istruzioni per l'uso, si potrebbe danneggiare il tagliasiepe o incorrere in gravi lesioni per l'operatore.

**IMPORTANTE:** per l'utilizzo in esterni, è necessario utilizzare solamente prolunghe certificate per tali impieghi.

**AVVERTENZA:** non utilizzare il tagliasiepe in caso di pioggia ed evitare di riporlo in luoghi umidi.

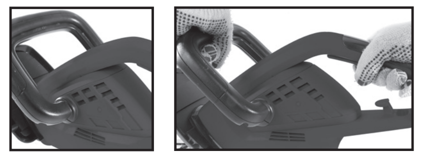
**AVVERTENZA:** se il cavo/connettore dovesse risultare tagliato o danneggiato, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.

- Questo prodotto richiede l'uso di entrambe le mani per garantire un funzionamento in tutta sicurezza.
- Controllare l'area da potare prima di iniziare. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere lanciati dall'unità o che potrebbero ostruire o rimanere intrappolati nelle lame.
- Adottare una postura stabile mantenendo il tagliasiepe sempre davanti al corpo. Premere l'interruttore della barra frontale con una mano. Con l'altra mano, afferrare l'impugnatura posteriore premendo sull'interruttore di accensione.
- Prima di procedere con la potatura, lasciare che le lame raggiungano la massima velocità.
- Durante le operazioni di potatura, muoversi sempre in avanti e mai all'indietro in quanto si potrebbe cadere a causa di oggetti non visti.
- Non procedere mai verso persone o oggetti solidi, come pareti, alberi, veicoli, ecc.
- Se durante le operazioni di potatura, le lame dovessero fermarsi, spegnere il tagliasiepe immediatamente e scollegarlo dalla presa di corrente prima di controllare la causa di tale arresto.
- Rimuove eventuali detriti dalle lame e controllare che non vi siano danni prima di ricominciare le operazioni di potatura. Sostituire sempre eventuali lame danneggiate.
- Il tagliasiepe può essere utilizzato per la potatura di germogli nuovi e morbidi su siepi, cespugli e arbusti.

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

**Nota:** il tagliasiepe è dotato di un interruttore di sicurezza a due posizioni.

- Per accendere il tagliasiepe, premere la barra dell'interruttore di sicurezza (5) situata sull'impugnatura frontale con una mano e il pulsante di accessione con l'altra mano.



- Per spegnere il tagliasiepe, allontanarlo dall'area di potatura e rilasciare uno o entrambi gli interruttori.

### MODELLATURA

- Potare una siepe in modo che risulti più ampia sulla base che non in cima.
- Questo migliora la penetrazione della luce e promuove una crescita salutare.
- Ridurre la siepe di circa 100 mm per ogni metro di altezza.
- Un cespuglio può essere a forma rotonda o a colonna.

### TAGLIO

- Assumere una postura sicura, afferrando il tagliasiepe con entrambe le mani e accendere l'unità.
- Potare entrambi i lati della siepe, iniziando dalla base.
- Passare la lama gentilmente attraverso la superficie della siepe. Non cercare di tagliare troppo in profondità.
- Potare la cima della siepe.
- Per siepi più vecchie che richiedono una sostanziale potatura, utilizzare delle cesoie da giardinaggio per tagliare i rami più grossi e quindi terminare il lavoro con il tagliasiepe.

**AVVERTENZA:** non lasciare che la lama entri in contatto con il filo della siepe o con qualsiasi altro oggetto che possa danneggiarlo.

### POTATURA

Il tagliasiepe è un attrezzo versatile. Può anche essere utilizzato per potare nuovi germogli da arbusti piccoli sul viottolo o nel giardino. Per prestazioni ottimali, guidare i denti della lama a un'angolatura di circa 15° rispetto alla siepe. Per ottenere una siepe con altezza uniforme, è consigliato posizionare un filo sul bordo della siepe che funga da guida. Quindi, tagliare tutti i rametti situati sopra tale linea.

## MANUTENZIONE

**Lubrificazione**
**AVVERTENZA:** assicurarsi sempre che il tagliasiepe sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione. Dopo ogni utilizzo, pulire le lame e lubrificarle leggermente con olio per scopi generali o lubrificante in spray (non in dotazione).

- Rimuovere eventuali depositi con una spazzola e applicare una sottile pellicola di olio.
- Utilizzare olio biodegradabile.

**Manutenzione delle lame**
**AVVERTENZA:** assicurarsi sempre che il tagliasiepe sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione.

**IMPORTANTE:** indossare sempre guanti protettivi e resistenti.

- Controllare periodicamente che le lame siano affilate e prive di danni.
- È possibile affilare i denti della lama con una lima piatta. Affilare i bordi da taglio.
- Oliare le lame dopo ogni utilizzo servendosi di un lubrificante in spray per uso generale.
- Se si identificano danni significativi alle lame, provvederne alla sostituzione.

### MANUTENZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

In caso si debba sostituire il cavo di alimentazione, tale operazione deve essere effettuata dal produttore, da un rappresentante del produttore o da un centro di riparazioni autorizzato onde evitare eventuali pericoli alla sicurezza.

### PULIZIA E CONSERVAZIONE

È necessario provvedere alla sostituzione di tutte le parti usurate o danneggiate in modo da garantire il corretto funzionamento del tagliasiepe in tutta sicurezza. Mantenere sempre le prese d'aria pulite e non ostruite. Rimuovere regolarmente eventuali residui di sporco e polvere. Per una pulizia più efficace, servirsi di aria compressa o di uno straccio. Evitare l'uso di agenti corrosivi o agenti detergenti per le operazioni di pulizia sui componenti in plastica dell'unità. È consigliato l'uso di un detergente delicato su un panno umido. Evitare che l'acqua entri in contatto con l'unità. Prestare particolare attenzione durante la pulizia o la regolazione delle lame. Tali operazioni vanno sempre effettuate con il tagliasiepe spento e scollegato dall'alimentazione in modo da impedire lesioni personali. Il tagliasiepe deve essere sempre riposto con la protezione per la lama inserita e in posizione. Riporre l'unità, il manuale d'istruzione e gli accessori in un luogo asciutto e sicuro. Assicurarsi di controllare che non vi siano danni al cavo e a eventuali prolunghe utilizzate e che questi siano arrotolati senza nodi. Non spruzzare acqua sull'unità e mantenerla sempre asciutta. Se non in uso, il tagliasiepe può essere appeso alla parete con una vite e un perno adeguati.

### PARTI DI RICAMBIO

Le parti di ricambio autentiche sono disponibili direttamente dal sito www.toolstream.com.

**Per più d'informazioni visitare il sito www.gmctools.com e consultare online il manuale/DVD d'uso.**

---

D

**Besuchen Sie unsere Website www.gmctools.com, wo Sie das Bedienungshandbuch und das Video zu diesem Produkt finden werden**

## EINFÜHRUNG

Wir bedanken uns, dass Sie dieses GMC Produkt gewählt haben. Diese Anweisungen enthalten Informationen für den sicheren und effektiven Einsatz dieses Produktes, welche es Ihnen ermöglichen, alle Vorteile des Gerätes vollständig auszunutzen. Bewahren Sie diese Anweisungen griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass jegliche Person, welche dieses Gerät verwendet, diese vor Betrieb des Gerätes gelesen und verstanden hat.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HECKENSCHEREN

- Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn es regnet.
- Entfernen Sie das Kabel sofort vom Netzanschluss, falls es angeschnitten oder beschädigt wird.
- Halten Sie immer Ihre Hände und Finger von den Messern fern.
- Tragen Sie beim Gebrauch der Heckenschere Arbeitshandschuhe, Schutzbrille, festes Schuhwerk und eine Hose.
- Fassen Sie immer beide Handgriffe an, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Trennen Sie die Heckenschere vom Stromnetz, wenn Sie die Arbeit beendet haben, bevor Sie das Gerät reinigen und wenn Sie bei der Arbeit unterbrochen werden.
- Diese Heckenschere ist zum Stutzen weichen, neuen Wachstums bestimmt und sollte nicht für starke Äste, hartes Holz und sonstige Schnittobjekte benutzt werden.
- Versuchen Sie nicht, ein eingeklemmtes Messer freizulegen, ohne zuvor das Gerät auszuschalten und es vom Stromnetz zu trennen.
- Wenn Sie beim Gebrauch der Heckenschere unterbrochen werden, beendigen Sie Ihren Arbeitsvorgang und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Ihren Blick vom Arbeitsbereich abwenden.
- Gestatten Sie nie Kindern oder Personen, die mit der Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Gebrauch der Heckenschere.
- Tragen Sie Schutzbrille und Ohrschützer.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Name des Unterzeichners:** Mr Philip Ellis **Bevollmächtiger:** GMC
Erklärt, dass das Produkt:
**Bauart/ Seriennummer:** HT550
**Name/ Gerätetyp:** Elektrische Heckenschere
**Elektrische Leistung:** 230-240V~ 50Hz 550W
**Mit den folgenden richtlinien Übereinstimmt:**
- NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE 2006/95/EC
- MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EC
- ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2004/108/EG
- RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE GERÄUSCHEMISSIONEN VON ZUR VERWENDUNG IM FREIEN VORGESEHENEN GERÄTEN UND MASCHINEN 2000/14/EG & 2005/88/EG
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1: 2001/ A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60745-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**Techn. Unterlagen bei GMC**
**Datum:** 16/09/10
**Unterzeichnet von:** Mr Philip Ellis,

**Geschäftsführender Direktor**

## TECHNISCHE DATEN

**Spannung:** 230-240 V~ 50 Hz **Eingangsleistung:** 550 W **Leerlaufdrehzahl:** 1700 min-1 **Schwertlänge:** 78 cm **Messerbalkenlänge:** 60 cm **Messerabstand:** 19 mm **Max. Schnittkapazität:** 19 mm **Max. Schnitte pro Minute:** 3200 **Gerätegewicht:** 3,1 kg **Schalldruckpegel:** 84,5 dB(A) **Schallleitungspegel:** 100 dBA.

## AUSPACKEN

Packen Sie Ihr Produkt aus und inspizieren Sie es sorgfältig. Machen Sie sich vollständig mit allen Funktionen dieses Produktes vertraut. Verwenden Sie das Produkt nicht falls Teile defekt sind oder fehlen, und melden Sie dieses Problem Ihrem Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, denn dies kann gefährlich sein und wird zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

## VERPACKUNGSINHALT

Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Sollte irgendein Teil beschädigt sein oder fehlen, so bitten wir Sie, das Produkt an Ihren Händler zurückzugeben.

## BETRIEB

**Elektrische Sicherheit**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch des Geräts das Stromkabel und das Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden und Abnutzung.
- Trennen Sie das Kabel sofort vom Stromnetz, falls es während des Gebrauchs des Geräts beschädigt wird.
- Berühren Sie nicht das Kabel bevor Sie es vom Stromnetz trennen.
- Benutzen Sie den Rasentrimmer (Kantentrimmer) nicht, wenn Stromkabel beschädigt oder verschlissen sind.

**WICHTIG.** Diese Heckenschere ist zum Stutzen von Hecken, Büschen und Strauchwerk bestimmt. Falls das Gerät für Zwecke benutzt wird, die nicht ausdrücklich von dieser Gebrauchsanweisung genehmigt sind, besteht die Gefahr einer Beschädigung der Heckenschere und schwerer Verletzungen für den Benutzer.

**WICHTIG.** Bei Gebrauch im Freien müssen Sie ein Verlängerungskabel benutzen, dass für diesen Zweck genehmigt ist.

**VORSICHT.** Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn es regnet und lagern Sie sie nicht in einer feuchten Umgebung.

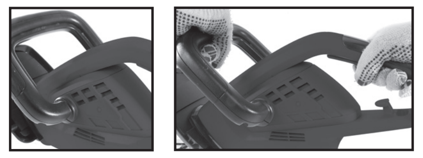
**VORSICHT.** Entfernen Sie das Kabel sofort vom Netzanschluss, falls es angeschnitten oder beschädigt wird.

- Dieses Gerät muss für einen sicheren Gebrauch zweihändig betätigt werden.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit den zu stutzenden Bereich. Entfernen Sie alle Objekte oder Ablagerungen, die in den Messern eingeklemmt oder verwickelt werden könnten, oder die bei der Arbeit beiseite fliegen könnten.
- Bewahren Sie einen festen Stand und halten Sie die Heckenschere immer vor Ihrem Körper. Greifen Sie den Sicherheitsschalter am vorderen Griff mit einer Hand. Greifen Sie den hinteren Griff mit der anderen Hand und drücken Sie mit Ihren Fingern auf den Auslöseschalter.
- Warten Sie bis die Schnittmesser Ihre volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Bewegen Sie sich beim Schneiden immer vorwärts, da Sie beim Rückwärtsgehen über unbeachtete Hindernisse stolpern könnten.
- Bewegen Sie sich in Ihrer Arbeitsrichtung nie auf Personen oder harte Objekte wie Mauern, Bäume oder Fahrzeuge zu.
- Falls während des Schneidens die Messer zum Stillstand kommen, stoppen Sie sofort die Heckenschere und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie die Ursache untersuchen.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene eingeklemmte Rückstände von den Messern und untersuchen Sie diese auf Schäden, bevor Sie wieder mit der Arbeit beginnen. Ersetzen Sie immer beschädigte Messer.
- Die Heckenschere kann zum Stutzen von weichem und neuem Wachstum an Hecken, Strauchwerk und Büschen verwandt werden.

### AN- UND AUSSCHALTEN

**Anmerkung.** Diese Heckenschere ist mit zweihändig zu betätigenden Sicherheitsschaltern ausgestattet.

- Drücken Sie den Sicherheitsschalter (5) am vorderen Griff mit einer Hand und den Auslöseschalter mit der anderen Hand, um die Heckenschere anzuschalten.



- Um die Heckenschere abzuschalten, bewegen Sie diese vom Schneidebereich fort und schalten Sie einen der Schalter oder beide Schalter ab.

### FORMGEBUNG

- Stutzen Sie eine Hecke dergestalt, dass sie unten breiter als oben ist.
- Hierdurch werden Lichtdurchdringung und gesundes Wachstum gefördert.
- Stutzen Sie eine Hecke um ungefähr 10 cm für jeden Meter ihrer Höhe.
- Ein Busch kann rund oder säulenartig geformt werden

### SCHNITTVORGANG

- Nehmen Sie einen festen Stand ein, benutzen Sie zum Halten der Heckenschere beide Hände und schalten Sie das Gerät an.
- Stutzen Sie beide Seiten der Hecke und beginnen Sie unten.
- Lassen Sie die Messer leicht durch die Oberfläche der Hecke gleiten. Versuchen Sie nicht zu tief zu schneiden.
- Stutzen Sie den oberen Teil der Hecke.
- Benutzen Sie bei alten Hecken die eine erhebliche Stutzung erfordern zunächst eine Gartenschere zum Schneiden dickerer Äste, und beenden Sie die Arbeit mit der Heckenschere.

**VORSICHT.** Verhindern Sie, dass die Messer mit Zaundraht oder anderen Objekten in Kontakt geraten, die sie beschädigen könnten.

### STUTZEN

Ihre Heckenschere ist vielseitig einsetzbar. Sie kann auch zum Stutzen von neuem Wachstum an kleinen Büschen verwandt werden, das in die Garagenzufahrt oder den Garten hineinragt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, führen sie die Messerzähne in einem Winkel von ungefähr 15° an der Hecke entlang. Es ist empfehlenswert zur Erreichung einer einheitlichen Heckenhöhe einen Bindfaden entlang der Seite der Hecke als Orientierungshilfe aufzuspannen. Schneiden Sie dann einfach alle Zweige ab, die über die Linie hinausragen.

## WARTUNG

**Schmieren**
**VORSICHT.** Stellen Sie immer sicher, dass die Heckenschere ausgeschaltet und die Steckdose vom Netzanschluss getrennt ist, bevor Sie Korrekturen vornehmen. Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Messer und schmieren Sie diese leicht mit Mehrzwecköl oder Sprühschmiermittel (nicht mitgeliefert).

- Entfernen Sie mögliche Rückstände mit einer Bürste und tragen Sie einen leichten Belag von Öl auf.
- Benutzen sie biologisch abbaubares Öl.

**Wartung der Messer**
**VORSICHT.** Stellen Sie immer sicher, dass die Heckenschere abgeschaltet und der Stecker vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Korrekturen vornehmen.

**WICHTIG.** Tragen Sie immer robuste Schutzhandschuhe.

- Überprüfen Sie die Messer regelmäßig auf Schärfe und Schäden.
- Die Messerzähne können mit einer flachen Feile geschärft werden. Schärfen Sie die Schnittkanten.
- Schmieren Sie die Messer nach jedem Gebrauch mit einem Mehrzweck-Sprühschmiermittel.
- Lassen Sie die Messer bei erheblicher Beschädigung ersetzen.

### WARTUNG DES STROMKABELS

Falls eine Ersetzung des Stromkabels notwendig wird, muss dies zur Vermeidung von Sicherheitsrisiken vom Hersteller, einem Vertreter des Herstellers oder einem Reparaturbetrieb für Elektrogeräte ausgeführt werden.

### REINIGUNG UND LAGERUNG

Alle beschädigten und abgenutzten Teile müssen ersetzt werden, um den sicheren Gebrauch der Heckenschere zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe des Geräts immer sauber und unverstopft bleiben. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz vom Gerät. Die Reinigung erfolgt am besten mit Druckluft oder einem Tuch. VORSICHT. Benutzen Sie nie Ätzmittel oder Reinigungsmittel zur Reinigung von Plastikteilen des Geräts. Ein mildes Waschmittel auf einem feuchten Tuch ist empfehlenswert. Verhindern Sie, dass das Gerät mit Wasser in Kontakt kommt. Bei Reinigung und Korrekturen der Messer sollten Sie besonders vorsichtig sein. Hierbei müssen Sie unbedingt die Heckenschere abschalten und vom Stromnetz trennen, um Verletzungen zu vermeiden. Bei Lagerung der Heckenschere sollte immer der Messerschutz in seiner ordnungsgemäßen Position befestigt sein. Lagern Sie das Gerät, die Gebrauchsanweisung und das Zubehör an einem sicheren, trockenen Ort. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und ggf. benutzte Verlängerungskabel auf Schäden überprüft und ohne Einknickungen ordnungsgemäß zusammengerollt werden. Sprühen Sie das Gerät nie mit Wasser und halten Sie es immer trocken. Wenn sich die Heckenschere nicht im Gebrauch befindet, kann sie mit einer geeigneten Schraube oder einem Dübel an der Wand aufgehängt werden.

### ERSATZTEILE

Originalersatzteile für GMC Produkte sind direkt auf www.toolsparesonline.com erhältlich.

**Für weitere Informationen, lesen Sie das Bedienungshandbuch oder schauen Sie sich das Video auf www.gmctools.com an.**

---

E

**Visítenos en nuestro sitio web www.gmctools.com para consultar el manual de uso o la video de este producto online.**

## INTRODUCCIÓN

Le agradecemos por haber elegido este producto GMC. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto y le permitirán sacar las máximas ventajas de sus características únicas. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de esta herramienta lo hayan leído y entendido totalmente antes del uso.

## NORMAS DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS

- No utilice el cortasetos con lluvia.
- Si el cable está cortado o dañado, quítelo inmediatamente de la toma de corriente.
- Mantenga manos y dedos lejos de la cuchilla.
- Vista guantes de trabajo, protección para los ojos, zapatos y pantalones fuertes al utilizar este cortasetos.
- Sujete bien ambas manillas al operar esta unidad.
- Desconecte el cortasetos de la toma de corriente cuando haya acabado de trabajar, antes de limpiarlo o si sufre alguna interrupción.
- Este cortasetos está diseñado para cortar vegetación blanda y reciente, y no debería utilizarse para ramas, madera dura ni otras formas de cortado.
- No intente liberar la cuchilla atascada antes de apagar el aparato y desconectarlo de la toma de corriente
- Si se le interrumpe mientras está operando el cortasetos, finalice el proceso y apague antes de levantar la vista.
- No deje que utilicen este cortasetos usuarios no preparados ni niños.
- Lleve gafas y protectores de oídos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**El abajo firmante:** Mr Philip Ellis **Autorizado por:** GMC
Declara que el producto:
**Tipo y Nº de serie:** HT550
**Modelo/Nombre:** Cortasetos eléctrico
**Potencia eléctrica:** 220-240V~ 50Hz 550W
**Está en conformidad con las directivas:**
- DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN 2006/95/EC
- DIRECTIVA DE MAQUINARÍA 2006/42/EC
- COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA 2004/108/CE
- EMISIONES SONORAS EN EL ENTORNO DEBIDAS A LAS MÁQUINAS DE USO AL AIRE LIBRE 2000/14/CE & 2005/88/CE
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2: 1997/+ A1: 2001/ A2:2008
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008
- EN 60745-1: 2009
- EN 60745-2-15: 2009

**La documentación técnica se conserva en GMC**
**Fecha:** 16/09/10
**Firmado por:** Mr Philip Ellis,

**Director General**

## ESPECIFICACIONES

**Tensión:** 230-240 V~ 50 Hz **Potencia de entrada:** 500 W **Velocidad sin carga:** 1700rpm **Longitud de la cuchilla:** 780 mm **Longitud del raíl cortasetos:** 600 mm **Espaciado entre dientes:** 19 mm **Capacidad máx.de corte:** 19 mm **Cortes máx. por minuto:** 3200/min **Peso de la herramienta:** 3,1 kg **Nivel de presión acústica:** 84,5dB (A) **Nivel de potencia sonora:** 100dB (A).

## DESEMBALAJE

3 Desembale y examine cuidadosamente su producto. Familiarícese con todas la funciones del aparato. No lo utilice si falta alguna pieza o si está dañado e informe a su distribuidor de cualquier problema. Nunca trate de reparar la máquina por si mismo, ya que puede resultar peligroso e invalidará su garantía.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

Compruebe que tenga todos los componentes y que estos estén en perfecto estado. En caso de que falte alguna pieza o de que esté dañada, devuelva el producto a su distribuidor.

## MANEJO

**Seguridad eléctrica**

- Antes del uso, examine el cable de alimentación y el alargador en busca de señales de daños o envejecimiento. • Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de inmediato de la toma de corriente.
- No toque el cable antes de desconectar la corriente.
- No utilice el cortabordes si alguno de los cables de alimentación está dañado o desgastado.

**IMPORTANTE.** Este cortasetos está diseñado para cortar setos, arbustos y zarzas. Si se utiliza para un fin no expresamente permitido en estas instrucciones de funcionamiento, puede existir riesgo de daños al cortasetos o de lesiones graves para el usuario.

**IMPORTANTE.** Para utilizarlo al aire libre, utilice sólo cables alargadores homologados para este fin.

**ADVERTENCIA.** No utilice el cortasetos con lluvia ni lo guarde en lugar húmedo.

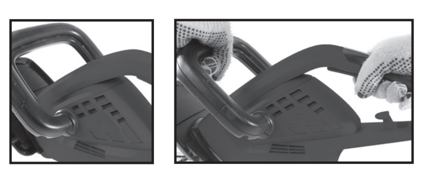
**ADVERTENCIA.** Si el cable está cortado o dañado, quítelo inmediatamente de la toma de corriente.

- Para funcionar con seguridad, este producto precisa el uso de ambas manos.
- Inspeccione el área a cortar antes de comenzar. Quite cualquier objeto o escombro que pueda entrar, atascarse o engancharse en las cuchillas.
- Colóquese en posición estable, manteniendo siempre el cortasetos delante del cuerpo. Agarre el interruptor de la barra de sujeción con una mano. Con la otra mano, sujete el manillar posterior y con los dedos apriete el gatillo interruptor.
- Deje que las cuchillas alcancen la máxima velocidad antes de comenzar a cortar.
- Al cortar, avance siempre hacia adelante, sin retroceder nunca, ya que podría tropezar con obstáculos que no pueda ver.
- No trabaje en dirección a personas u objetos sólidos como paredes, árboles, vehículos, etc.
- Si durante el corte la cuchilla se para, detenga de inmediato el cortasetos y desconéctelo de la corriente eléctrica antes de investigar la causa.
- Quite lo que esté atascando las cuchillas y examínelas por si se hubieran producido daños antes de volver a comenzar a cortar. Sustituya las cuchillas dañadas.
- Este cortasetos puede utilizarse para cortar vegetación blanda y reciente en setos, arbustos y zarzas.

### ENCENDIDO Y APAGADO

**Nota.** Este cortasetos incluye un interruptor de seguridad que requiere el uso de ambas manos para encender el aparato.

- Para encender el cortasetos, pulse la barra del interruptor de seguridad (5) de la manilla delantera con una mano y el gatillo interruptor con la otra mano.



- Para detener el cortasetos, aparte el aparato del área donde está cortando y suelte uno o ambos interruptores.

### DAR FORMA

- Corte un seto de modo que tenga más anchura en la parte inferior que por arriba.
- Esto mejora la penetración de la luz y facilita el crecimiento sano.
- Estreche el arbusto aproximadamente 10 cm por cada metro de altura.
- Un arbusto puede tener forma redonda o de columna.

### CORTAR

- Colóquese en una postura segura, utilizando ambas manos para sujetar el cortasetos y enciéndalo.
- Corte ambos lados del arbusto, comenzando por abajo.
- Pase la cuchilla ligeramente sobre la superficie del arbusto. No trate de cortar con demasiada profundidad.
- Limpie la parte superior del arbusto.
- Para arbustos que necesiten mucho corte, utilice podaderas para cortar las ramas más gruesas y remate el trabajo con el cortasetos de arbustos.

**ADVERTENCIA.** No deje que la cuchilla entre en contacto con alambres u otros objetos que puedan dañarla.

### PODAR

Su cortasetos es muy versátil. También puede usarlo para eliminar vegetación reciente de pequeños arbustos de la entrada de coches o del jardín. Para un rendimiento óptimo, guíe los dientes de la cuchilla a un ángulo aproximado de 15° del seto. Para dar una altura uniforme al seto, se recomienda utilizar un cordel como guía a lo largo del borde. A continuación, elimine las ramitas que sobresalgan de la línea.

## MANTENIMIENTO

**Lubricación**
**ADVERTENCIA.** Asegúrese siempre de que el cortasetos esté apagado y con el enchufe quitado de la toma de corriente antes de hacer ningún ajuste. Tras cada uso, limpie las cuchillas y lubrique ligeramente con aceite de propósito general o lubricante en aerosol (no incluido).

- Quite la suciedad adherida con un cepillo y aplique una delgada capa de aceite.
- Utilice aceite biodegradable.

**Mantenimiento de las cuchillas**
**ADVERTENCIA.** Asegúrese siempre de que el cortasetos esté apagado y el enchufe quitado de la toma de alimentación antes de hacer ningún ajuste.

**IMPORTANTE.** Lleve en todo momento guantes protectores fuertes.

- Compruebe periódicamente si las cuchillas están dañadas o necesitan afilarse.
- Los dientes de la cuchilla pueden afilarse con una lima plana. Afile los bordes de corte.
- Lubrique las cuchillas después de cada uso con un lubricante en aerosol de uso general.
- Si están muy dañadas, haga que se las sustituyan.

### MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si precisa sustituir el cable de alimentación, acuda al fabricante, un agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar peligros de seguridad.

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Deberán cambiarse las piezas dañadas o desgastadas para mantener el cortasetos en condición de trabajo con seguridad. Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones y limpios en todo momento. Quite regularmente el polvo y la suciedad. Lo mejor es limpiar con aire comprimido o un paño. Precaución. No utilice agentes cáusticos o agentes de limpieza para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. Se recomienda un detergente suave sobre un paño humedecido. No deje que entre agua en contacto con la herramienta. Tenga especial cuidado al limpiar y ajustar las cuchillas. Hágalo sólo con el Cortasetos apagado y desconectado de la toma de corriente para evitar lesiones. El cortasetos deberá guardarse con la protección de la cuchilla colocada y bien cerrada. Guarde la herramienta, el manual de instrucciones y los accesorios en lugar seco y seguro. Asegúrese de que el cable y los alargadores no tengan daños y estén correctamente enroscados, sin quedar torcidos. No rocíe nunca agua sobre el aparato; manténgalo siempre seco. Cuando no lo utilice, puede colgar el cortasetos en la pared utilizando un tornillo y espiga adecuados.

### PIEZAS DE RECAMBIO

Las piezas de recambio originales para los productos GMC están directamente disponibles en www.toolsparesonline.com.

**Para más información, véase el manual o el video online en www.gmctools.com**